

preset P499 PP



Il **Preset P499 PP** è dotato di proiettore di profili con diametro 100 mm e 20x, goniometro e reticolo per la comparazione dei raggi degli inserti.

The **Preset P499 PP** comes with a 20X 100 mm diameter profile projector, goniometer and grid for comparing the radii of the inserts.

Le **Preset P499 PP** est muni d'un projecteur de profils avec diamètre de 100 mm et 20x, d'un goniomètre et d'un réticule pour la comparaison des rayons des supports.

Preset P499 PP ist mit einem Profilprojektor ausgestattet, der einen Durchmesser von 100 mm und 20x, ein Goniometer und ein Gitter zum Radius-Vergleich der Lager hat.

Die exzellente Qualität des verwendeten optischen Systems ermöglicht eine perfekte Fokussierung des Werkzeugs, wenn dieses in genauer Messposition ist.

L'alto livello qualitativo del sistema ottico utilizzato, permette una perfetta messa a fuoco dell'utensile, quando si trova esattamente nel punto di misurazione.

The high quality of the optic system used yields perfect tool focussing when it is in the exact measuring point.

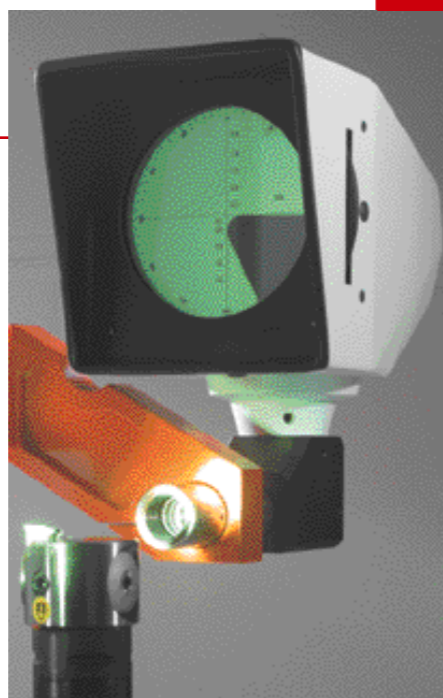
Le haut niveau de qualité du système optique utilisé permet une mise au point parfaite de l'outil lorsqu'il se trouve exactement sur le point de mesurage.

- Memorizzazione di 100 origini macchina.
- Memorizzazione di 8000 utensili.
- Stampa etichette.
- Stampa lista utensile.
- N° 2 uscite seriali.
- Selezione della lingua.
- Calcolo del cerchio per 3 punti.
- Calcolo retta per 2 punti.

- Memorises 100 machine origins.
- Memorises 8000 utensils.
- Prints labels.
- Prints tool list.
- 2 serial outputs.
- Language selection.
- Calculates the circle through 3 points.
- Calculates the straight line through 2 points.

- Mise en mémoire de 100 origines machine.
- Mise en mémoire de 8000 outils.
- Impression étiquettes.
- Impression liste outils.
- N° 2 sorties sérielles.
- Sélection de la langue.
- Calcul du cercle par 3 points.
- Calcul de la ligne droite par 2 points.

- Speicherung von 100 Maschinenursprüngen.
- Speicherung von 8000 Werkzeugen.
- Etikettenducken.
- Drucken der Werkzeugliste.
- N°2 Serienausgänge.
- Sprachenauswahl.
- Berechnung des Kreises durch 3 Punkte.
- Berechnung der Gerade durch 2 Punkte.



m. conti
Quality and precision

M. CONTI Srl
Via Brigata G.A.P., 76
61100 Villa Fastiggi
Pesaro (ITALY)
Tel. (39) 0721/281931
Fax (39) 0721/281824
e-mail: info@mconti.com
www.mconti.com

Distributed by:



Poiché lavoriamo costantemente al perfezionamento dei nostri prodotti, le indicazioni riportate in questo opuscolo non sono impegnative.

As we are continuously working towards perfecting our products, the indications stated in this brochure are not binding.

Vu que nous travaillons de façon constante au perfectionnement de nos produits, les indications reportées dans cette brochure ne nous engagent pas.

Da wir ständig an der Perfektionierung unserer Artikel arbeiten, sind die in diesem Prospekt angeführten Angaben unverbindlich.

A.D. www.lamborghini-ve.it - Foto: Fabio Rossano - Stampa SAT - 05/2004

preset P499



Strumenti di misurazione
Measuring Instruments

m. conti
Qualità e precisione

preset P499

I **Preset P499** sono strumenti di precisione dotati di guide a ricircolo di sfere protette, righe ottiche, mandrino intercambiabile di precisione e strutture trattate termicamente. L'accurata scelta dei materiali e delle lavorazioni meccaniche permette al P499 di mantenere la precisione costante nel tempo.

Viene realizzato in tre versioni: il **P499PP** con proiettore di profili, il **P499TC** con telecamera in bianco e nero TFT 4,7", il **P499LP** con telecamera a colori TFT da 10,4".

The **Preset P499s** are precision instruments equipped with protected recirculating ball guides, optical rulers, interchangeable precision spindle and heat treated structures. Thanks to a careful choice of materials and mechanical machining operations the P499 maintains constant precision over time.

It is available in three versions: The **P499PP** with profile projector, the **P499TC** with black and white video camera, TFT 4.7", the **P499LP** with colour video camera, TFT 10.4".

Les **Preset P499** sont des instruments de précision munis de glissières à roulement à billes protégées, de lignes optiques, d'un mandrin interchangeable de précision et de structures soumises à un traitement thermique. Le choix attentif des matériaux et des usinages mécaniques permet au P499 de maintenir une précision durable dans le temps. Il est réalisé en trois versions: le **P499PP** avec projecteur de profils, le **P499TC** avec caméra en noir et blanc TFT de 4,7", le **P499LP** avec caméra en couleurs TFT de 10,4".

Die **Preset P499** sind Präzisionsgeräte, ausgestattet mit Führungen, die durch geschützte Kugeln zurückgeführt werden, mit optischen Reihen, auswechselbaren Präzisionsspindeln und thermisch behandelten Strukturen. Die akkurate Auswahl der Materialien und der mechanischen Bearbeitungen ermöglicht es dem P499 Gerät seine Präzision langwährend konstant zu halten. Es gibt drei verschiedene Modelle: **P499PP** mit Profilprojektor, **P499TC** mit Schwarz-Weiß-Kamera TFT 4,7", **P499LP** mit Farb-Kamera TFT 10,4".



preset P499 LP

- Monitor TFT 10,4" a colori.
- Memorizzazione di 99 origini.
- Ingrandimenti 20X.
- Riconoscimento del raggio massimo.
- Funzioni geometriche.
- Reticolo fisso o mobile.
- Memorizzazione utensili.
- Uscita USB.
- Selezione della lingua.

- Colour TFT 10.4" monitor.
- Memorises 99 origins.
- 20X enlargements.
- Recognition of maximum radius.
- Geometric functions.
- Fixed or mobile grid.
- Memorises tools.
- USB output
- language recognition.

- Ecran TFT 10,4" en couleurs.
- Mise en mémoire de 99 origines.
- Agrandissements 20X.
- Identification du rayon maximum.
- Fonctions géométriques.
- Réticule fixe ou mobile.
- Mise en mémoire outils.
- Sortie USB.
- Sélection de la langue.

- Farbbildschirm TFT 10,4".
- Speicherung von 99 Ursprüngen.
- Vergrößerungen 20X.
- Erkennung des Maximalradius.
- Geometrische Funktionen.
- Fixes oder bewegliches Gitter.
- Werkzeug-Speicherung.
- USB-Ausgang.
- Sprachenauswahl.

Il **Preset P499LP** è dotato di un sistema di elaborazione d'immagine a colori che grazie ad un software estremamente evoluto è in grado di eseguire misurazioni di utensili e funzioni geometriche in modo estremamente semplice e rapido.

The **Preset P499LP** comes with a colour image processing system with an advanced software for easy, rapid tool and geometric function measurements.

Le **Preset P499LP** est muni d'un système de traitement d'image en couleurs qui, grâce à un logiciel extrêmement évolué, est en mesure d'effectuer des mesurages d'outils et des fonctions géométriques de façon extrêmement simple et rapide.

Das **Preset P499LP** Gerät ist mit einem System zur Ausarbeitung von Farbbildarstellungen ausgestattet, das dank eines hochmodernen Softwares in der Lage ist, auf äußerst einfache und schnelle Weise Werkzeugmessungen und geometrische Funktionen auszuführen.

- LCD di grandi dimensioni.
- Memorizzazione di 200 origini.
- Memorizzazione di 200 utensili.
- Uscita seriale.
- Uscita parallela.
- Funzione di HOLD.
- Stampa etichette.
- Calcolo del cerchio passante per 3 punti.
- Calcolo della retta inclinata.

- Large size LCD.
- Memorises 200 origins.
- Memorises 200 tools.
- Serial output
- Parallel output.
- HOLD function.
- Prints labels.
- Calculates the circle through 3 points.
- Calculates the inclined straight line.

- Ecran LCD de grandes dimensions.
- Mise en mémoire de 200 origines.
- Mise en mémoire de 200 outils.
- Sortie sérielle.
- Sortie parallèle.
- Fonction de HOLD.
- Impression étiquettes.
- Calcul du cercle passant par 3 points.
- Calcul de la ligne droite inclinée.

- LCD von großen Ausmaßen.
- Speicherung von 200 Ursprüngen.
- Speicherung von 200 Werkzeugen.
- Serienausgang.
- Parallelausgang.
- HOLD-Funktion.
- Drucken von Etiketten.
- Berechnung des Kreises in 3 Punkten
- Berechnung der geneigten Gerade.



preset P499 TC

Il **Preset P499 TC** è dotato di un sistema di visione con monitor TFT 4,7" in bianco e nero collegato ad un visualizzatore di quote con funzioni dedicate alla misurazione ed al controllo degli utensili.

The **Preset P499 TC** comes with a black and white TFT 4.7" monitor display connected to a co-ordinate displayer with dedicated functions for tool measurement and control.

Le **Preset P499 TC** est muni d'un dispositif de vision avec écran TFT 4,7" en noir et blanc relié à un affichage de cotes à fonctions de mesurage et de contrôle des outils.

Preset P499 TC ist mit einem Visualisierungssystem mit Schwarz-Weißbildschirm TFT 4,7" ausgestattet, das mit einem Quotenanzeiger verbunden ist, mit Funktionen, die den Messungen und der Werkzeugkontrolle gewidmet sind.

I sistemi di visione con telecamera, permettono la misurazione dell'utensile sia con il reticolo fisso "tipo il proiettore di profili" che con il reticolo mobile, il quale seguendo il taglio dell'utensile ne indica il raggio massimo ed automaticamente la misura dei raggi ed angoli degli inserti. Le frecce posizionate sull'asse X e Z del monitor indicano all'operatore la posizione per la misurazione ottimale dell'utensile, evitando la soggettività dell'operatore.

The video camera display system makes it possible to measure the tool either with the fixed grid "profile projector type" or with the mobile grid which follows the tool cutting edge and indicates the maximum radius and automatically measures the radii and angles of the inserts. The arrows on the X and Z axes of the monitor indicate the position for optimum tool measuring, avoiding subjective operator decisions.

Les dispositifs de vision à caméra permettent de mesurer l'outil aussi bien à travers le réticule fixe tel que "le projecteur de profils" qu'à travers le réticule mobile qui, en suivant le tranchant de l'outil, indique son rayon maximum et, automatiquement, mesure ses rayons et les angles des supports. Les flèches situées sur l'axe X et Z de l'écran indiquent à l'opérateur la position pour le mesurage optimal de l'outil, évitant ainsi la subjectivité de l'opérateur.

Die Visualisierungssysteme mit Kamera ermöglichen das Messen des Werkzeugs sowohl mit fixem Gitter der Art "Profilprojektor" als auch mit beweglichem Gitter, welches der Werkzeugschneide folgt und deren Maximalradius und automatisch die Radius-Maße und die Maße der Lagerwinkel anzeigt. Die auf der Achse X und Z des Bildschirms positionierten Pfeile zeigen dem Bediener die Position zum optimalen Messen des Werkzeugs an, und erleichtern somit dessen Arbeit.

